

**Соглашение
между Евразийским банком развития и
Правительством Республики Таджикистан
об условиях пребывания Евразийского банка развития на
территории Республики Таджикистан**

Евразийский банк развития и Правительство Республики Таджикистан,

руководствуясь Соглашением об учреждении Евразийского банка развития от 12 января 2006 года (далее - Соглашение) и Уставом Евразийского банка развития (далее - Устав),

в целях создания благоприятных условий для деятельности Евразийского банка развития на территории Республики Таджикистан, а также определения его статуса, иммунитетов, привилегий и льгот, согласились о нижеследующем:

Статья 1. Используемые термины

В настоящем Соглашении используются понятия, упоминаемые в Уставе, а также следующие:

- а) «Правительство» означает Правительство Республики Таджикистан;
- б) «Банк» означает Евразийский банк развития, его штаб-квартиру в городе Алматы, его филиалы и представительства, в том числе которые могут быть открыты Евразийским банком развития на территории Республики Таджикистан в соответствии с Уставом;
- в) «Статьи Соглашения» означает статьи Соглашения об учреждении Банка;
- г) «Совет Банка» означает высший орган управления Банка, осуществляющий общее руководство деятельностью Банка на основании Устава и настоящего Соглашения;
- д) «Помещения Банка» означает здания и части зданий, используемые для официальных целей Банка, совместно с прилежащим к данному зданию или части здания земельным участком, принадлежащих Банку на праве собственности, имущественного найма или безвозмездного пользования;
- е) «Автотранспорт Банка» означает единицу подвижного состава автомобильного транспорта Банка, включающего автобусы, микроавтобусы, легковые и грузовые автомобили, автомобильные прицепы, полуприцепы к седельным тягачам, а также специализированные автомобили (предназначенные для перевозки определенных видов грузов) и специальные автомобили (предназначенные для выполнения различных, преимущественно нетранспортных, работ), принадлежащих

- Банку на праве собственности, имущественного найма или безвозмездного пользования;
- ж) «Полномочные представители и их заместители» означает представителей участника Банка в Совете Банка в соответствии с пунктом 2 статьи 13 Устава;
 - з) «Должностные лица Банка» означает Председателя Правления Банка, заместителей председателя правления Банка, членов правления Банка;
 - и) «Сотрудники Банка» означает весь персонал, нанятый Банком для работы, связанной с деятельностью Банка в соответствии с Уставом;
 - к) «Члены семьи» означает членов семей должностных лиц и сотрудников Банка и включает их супругов, детей, родителей, а также других проживающих с ними членов семьи, благосостояние которых существенно зависит от финансовой поддержки со стороны данных должностных лиц и сотрудников;
 - л) «Частный домашний работник» означает лицо, выполняющее обязанности домашнего работника у должностных лиц и сотрудников Банка и не являющееся служащим Банка;
 - м) «Плата за конкретные виды обслуживания» означает другие обязательные платежи в бюджет (сборы, платы и госпошлина), установленные налоговым законодательством Республики Таджикистан;
 - н) «Архивы Банка» означает все записи, переписку, документы и другие материалы, включая рукописи, фотоснимки и фильмы, звуковые записи, компьютерные программы и письменные материалы, видеопленки и диски, а также диски или пленки, содержащие данные, которые принадлежат Банку или которыми владеет Банк или кто-либо от его имени;
 - о) «Совещания Банка» означает совещания Банка, включая любые международные конференции или совещания, созываемые Банком, и любую комиссию, комитет или подгруппу любого такого совещания;
 - п) «Имущество и активы Банка» означает все имущество и активы, принадлежащие Банку на праве собственности, имущественного найма или безвозмездного пользования.

Статья 2. Правовой статус и правоспособность Банка

Банк является международной организацией - субъектом международного права, обладает международной правоспособностью и имеет право, в частности, заключать международные договоры в пределах своей компетенции в соответствии с Уставом Банка.

Банк пользуется правами юридического лица на территории Республики Таджикистан и, в частности, правомочен:

- совершать любые сделки в пределах своей компетенции, установленной Уставом Банка;
- арендовать, приобретать и отчуждать движимое и недвижимое имущество, а также иным способом распоряжаться указанным имуществом;
- выступать в судебных и арбитражных органах. За Банком признаются те же процессуальные права для защиты своих интересов, которые закреплены законодательством Республики Таджикистан за юридическими лицами;
- совершать другие действия, направленные на выполнение задач, возложенных на Банк в соответствии с Уставом.

Деятельность Банка на территории Республики Таджикистан определяется применимыми международными договорами, Соглашением, Уставом и настоящим Соглашением, а в случае их отсутствия либо в части, не урегулированной указанными документами, законодательством Республики Таджикистан.

Деятельность Банка, связанная с осуществлением уставных функций, не подлежит лицензированию, регулированию и контролю со стороны уполномоченных органов Республики Таджикистан.

В том случае, если в соответствии с законодательством Республики Таджикистан осуществляемые виды деятельности или операции и сделки требуют наличия статуса банка, то Банк применительно к таким видам деятельности или операциям и сделкам будет рассматриваться обладающим статусом банка.

Банк вправе, по согласованию с Правительством, открывать филиалы и/или представительства, а также учреждать дочерние банки и организации на территории Республики Таджикистан.

Статья 3. Иммунитеты и привилегии Банка

Имущество и активы Банка, находящиеся на территории Республики Таджикистан, обладают иммунитетом от обыска, реквизиции, ареста, конфискации, экспроприации или любой иной формы изъятия или отчуждения до вынесения окончательного судебного решения в отношении Банка.

В той степени, в какой это необходимо для достижения целей и выполнения функций Банка, и с учетом положений Устава, все имущество и активы Банка свободны от каких бы то ни было ограничений, предписаний и мораториев.

Банк обладает иммунитетом от любого судебного преследования, за исключением случаев, не являющихся следствием осуществления его полномочий или не связанных с осуществлением этих полномочий. Иски против Банка могут быть возбуждены только в компетентных судах на территории государства, в котором Банк расположен, либо имеет филиал, дочерний банк, дочернюю организацию или представительство, либо назначил агента с целью принятия судебной

повестки или извещения о процессе, либо выпустил ценные бумаги или гарантировал их.

Архивы Банка, имущество, а также любая информация, принадлежащие ему, либо владельцем которых он является, неприкосновенны на территории Республики Таджикистан.

Статья 4. Неприкосновенность помещений Банка

Помещения и автотранспорт Банка на территории Республики Таджикистан являются неприкосновенными. Представители государственных органов Республики Таджикистан пользуются правом входить в помещения Банка лишь с разрешения Председателя Правления Банка или лица, уполномоченного действовать от его имени. Такое разрешение может не предполагаться в случае пожара или подобных чрезвычайных обстоятельств, требующих немедленных действий по их устранению. Любое лицо, вошедшее в помещения, исходя из предполагаемого разрешения, немедленно покидает эти помещения по просьбе Председателя Правления Банка или лица, уполномоченного действовать от его имени.

Банк может устанавливать правила, действующие внутри Банка, для выполнения своих задач в соответствии с Уставом.

Неприкосновенность помещений и автотранспорта Банка не дает права использовать их в целях, несовместимых с задачами и функциями Банка или наносящих ущерб безопасности Республики Таджикистан, интересам ее граждан и юридических лиц.

Помещения и автотранспорт Банка не могут служить убежищем для скрывающихся от правосудия лиц, которые преследуются по законам Республики Таджикистан или подлежат выдаче другому государству.

Статья 5. Защита помещений Банка

Правительство предпринимает все необходимые меры для защиты помещений и автотранспорта Банка от вторжения или ущерба и для предотвращения нарушения порядка в Банке. Банку предоставляется та же защита, которая предоставляется международным организациям или дипломатическим представительствам в Республике Таджикистан. По просьбе Банка соответствующие уполномоченные органы Таджикистана предоставляют необходимое число сотрудников правоохранительных органов для восстановления порядка в Банке и для удаления правонарушителей.

Статья 6. Обеспечение деятельности Банка

Правительство оказывает содействие Банку в подборе помещений и оборудования, необходимых для его деятельности, а также по просьбе

Банка в подборе подходящего жилья для должностных лиц и сотрудников Банка.

Банк оплачивает пользование помещениями и оборудованием по ставкам, которые установлены на территории Республики Таджикистан для международных организаций или дипломатических представительств.

Правительство помогает Банку в получении услуг, необходимых для содержания помещений. Правительство гарантирует получение Банком тех же услуг и на таких же условиях, которые установлены для международных организаций или дипломатических представительств. В тех случаях, когда предусмотренные настоящей статьей услуги предоставляются Правительством или уполномоченными органами Республики Таджикистан, то такие услуги оплачиваются Банком по ставкам, которые установлены на территории Республики Таджикистан для международных организаций или дипломатических представительств.

Правительство оказывает содействие Банку в обеспечении материально-техническими ресурсами и создании необходимых условий для эксплуатации автотранспорта Банка.

Статья 7. Средства связи

Правительство гарантирует Банку для его официальной связи не менее благоприятные условия, чем те, которые предоставляются любой другой международной организации или дипломатическому представительству, в отношении приоритета, тарифов и ставок на почтовые отправления, каблогаммы, телеграммы, радиогаммы, телефон, интернет и другие средства связи, а также в отношении пониженных ставок для информации, передаваемой печати и радио. Все расходы по оплате указанных услуг производятся за счет средств Банка.

Все служебные сообщения, поступающие в Банк и исходящие из него, независимо от способа и формы их передачи, не подлежат цензуре и любой другой форме контроля, перехвата или вмешательства.

Должностные лица могут использовать коды и получать документы и корреспонденцию по курьерской или дипломатической почте.

Установка и использование Банком беспроводного передатчика могут осуществляться только с согласия Правительства. Банк может устанавливать и использовать с согласия Правительства средства дальней связи между двумя точками и другие средства приема и передачи сообщений, которые могут быть необходимы для содействия обеспечению Банка связью, как в пределах, так и за пределами Республики Таджикистан.

Статья 8. Налоговые льготы

Банк, его доходы, имущество и другие активы, а также его операции и сделки, осуществляемые в соответствии с Уставом, освобождаются в Республике Таджикистан от любых налогов, сборов, пошлин и других платежей, за исключением тех, которые представляют собой плату за конкретные виды обслуживания.

Банк также освобождается от любых обязательств по уплате, удержанию или взиманию любых налогов и платежей по социальному и пенсионному обеспечению.

Банк с даты получения статуса представительства, приравненного к дипломатическому и аккредитованного в Республике Таджикистан, по приобретенным на территории Республики Таджикистан товарам (работам, услугам) в целях осуществления деятельности в соответствии с его Уставом, имеет право на возврат налога на добавленную стоимость, выставленного поставщиками товаров (работ, услуг), в порядке, установленном налоговым законодательством Республики Таджикистан.

Товары, приобретенные Банком на территории Республики Таджикистан или ввезенные Банком на территорию Республики Таджикистан с использованием льгот по налогообложению, не подлежат продаже, дарению, сдаче в аренду на территории Республики Таджикистан без предварительной уплаты Банком соответствующих налогов, сборов, пошлин и других платежей, от уплаты которых он ранее был освобожден.

Никакие обязательства или ценные бумаги, выпущенные Банком, а также дивиденды или проценты на них, независимо от того, кто является их держателем, не облагаются в Республике Таджикистан никакими налогами:

- а) которые являются дискриминационными в отношении таких обязательств или ценных бумаг только в силу того, что они выпущены Банком, или
- б) если единственным юридическим основанием для такого налогообложения являются: место выпуска указанных обязательств или ценных бумаг; валюта, в которой они выпущены, подлежат оплате или оплачиваются; местонахождение какого-либо учреждения или места деятельности, принадлежащего Банку.

Статья 9. Финансовые процедуры

В той степени, в какой это необходимо для достижения целей и выполнения функций Банка, и с учетом положений Устава, все имущество и активы Банка свободны от каких бы то ни было ограничений, предписаний и мораториев.

Банк в соответствии с Соглашением и Уставом на территории Республики Таджикистан может беспрепятственно приобретать любое имущество (за исключением имущества, изъятого из оборота в соответствии с законодательством Республики Таджикистан), валюту, ценные бумаги и иные финансовые инструменты, а также распоряжаться ими, иметь счета в любой валюте, заключать финансовые сделки и контракты, переводить (перемещать) принадлежащие ему валюту, ценные бумаги и иные финансовые инструменты в Республику Таджикистан и из Республики Таджикистан и конвертировать принадлежащую ему валюту в любую другую валюту.

Национальный Банк Таджикистана продает Банку национальную валюту Республики Таджикистан в таком объеме, какой может время от времени требоваться Банку для покрытия расходов Банка в Республике Таджикистан по согласованному курсу, в порядке, устанавливаемом отдельным соглашением с Национальным Банком Таджикистана.

Статья 10. Флаг и эмблема

Банк имеет право использовать свой флаг и эмблему в помещениях Банка, на помещениях Банка, на автотранспортных средствах Банка, в местах проведения совещаний Банка, если они проводятся вне помещений Банка, в ходе проведения мероприятий, если участником мероприятий является Банк, а также в иных случаях.

Статья 11. Совещания Банка

Банк имеет право созывать совещания в помещениях Банка, а также в пределах территории Республики Таджикистан. Правительство гарантирует, что не будут создаваться препятствия для полной свободы обсуждения и принятия решений на совещаниях, созываемых Банком.

Статья 12. Статус Банка как международной организации, запрет политической деятельности

Банк, должностные лица и сотрудники Банка в своих решениях руководствуются исключительно интересами Банка, относящимися к целям Банка, его функциям и операциям, определенным в Уставе.

Должностные лица и сотрудники Банка при выполнении своих обязанностей служат только Банку и никому иному. Каждый участник Банка уважает его статус как международной организации и воздерживается от любых попыток оказывать влияние на кого-либо из указанных лиц при выполнении ими своих обязанностей.

Банк, должностные лица и сотрудники Банка не должны вмешиваться в политические события любого из его членов. Решения органов Банка не должны приниматься под политическим влиянием его участников.

При принятии решений органы Банка должны руководствоваться исключительно соображениями, направленными на достижение целей Устава.

Статья 13. Льготы, привилегии и иммунитеты должностных лиц и сотрудников Банка

Льготы, привилегии и иммунитеты, предусмотренные Уставом и настоящим Соглашением, предоставляются полномочным представителям Банка и их заместителям, должностным лицам и сотрудникам Банка для эффективного и независимого выполнения ими своих служебных обязанностей, в соответствии с деятельностью Банка, предусмотренной его Уставом.

Должностные лица и сотрудники Банка:

- а) обладают иммунитетом от судебного и административного преследования в отношении действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей. Этот иммунитет не применяется к гражданской ответственности в случаях дорожно-транспортных происшествий;
- б) пользуются вместе с членами семей такими же льготами по репатриации, какими пользуются сотрудники дипломатических представительств иностранных государств, аккредитованных в Республике Таджикистан;
- в) освобождаются вместе с членами семьи от ограничений по иммиграции, процедуры регистрации иностранцев и регистрационных сборов в период пребывания на территории Республики Таджикистан;
- г) имеют право ввоза мебели, предметов домашнего обихода и другого личного имущества, включая автомобили, предназначенные только для личного пользования без уплаты таможенных пошлин, налогов и сборов;
- д) освобождаются от уплаты налогов на заработную плату или иное вознаграждение, получаемое от Банка;
- е) имеют право на возврат налога на добавленную стоимость, уплаченного поставщикам по товарам (работам, услугам), предназначенным для личного пользования, в порядке, установленном налоговым законодательством Республики Таджикистан.

Положения пунктов «б)», «в)», «г)», «е)» настоящей статьи не распространяются на должностных лиц и сотрудников Банка, которые являются гражданами Республики Таджикистан и лицами, постоянно проживающими на территории Республики Таджикистан.

Банк сообщает Правительству фамилии должностных лиц и сотрудников Банка, а также фамилии иных лиц, к которым применяются положения настоящей статьи, с целью предоставления Правительством

иммунитетов, привилегий и льгот в соответствии с настоящим Соглашением. Банк сообщает Министерству иностранных дел Республики Таджикистан фамилии и служебные данные должностных лиц и сотрудников Банка, а также даты их прибытия и окончательного отъезда или прекращения их деятельности в Банке.

В соответствии с практикой, существующей в Республике Таджикистан, Министерство иностранных дел Республики Таджикистан выдаёт Банку и лицам, пользующимся иммунитетами, привилегиями и льготами, предусмотренными настоящим Соглашением, справку об аккредитации, аккредитационные карточки, которые подтверждают, что предъявитель пользуется иммунитетами, привилегиями и льготами, предусмотренными настоящим Соглашением.

Без ущерба для их привилегий и иммунитетов все лица, пользующиеся такими привилегиями и иммунитетами, обязаны уважать законодательство Республики Таджикистан. Они также обязаны не вмешиваться во внутренние дела Республики Таджикистан.

Республика Таджикистан может в любое время, не будучи обязанной мотивировать свое решение, уведомить Банк, что должностное лицо либо сотрудник Банка является «*persona non grata*» или что любой другой сотрудник Банка является неприемлемым.

Статья 14. Отказ от иммунитетов, привилегий и льгот

Совет Банка может отказаться от любого иммунитета, привилегии или льготы, указанных в Уставе и настоящем Соглашении, в той степени и на таких условиях, которые, по его мнению, могут отвечать интересам Банка.

Председатель Правления Банка обязан отказаться от любого иммунитета, привилегии или льготы в отношении любого сотрудника Банка, за исключением Председателя Правления Банка, заместителей председателя правления Банка и членов правления Банка, когда, по его мнению, такой иммунитет, привилегия или изъятие затрудняют осуществление правосудия и когда отказ от них не наносит ущерба интересам Банка. В аналогичных обстоятельствах и при тех же условиях Совет Банка обязан отказаться от любого иммунитета, привилегии или изъятия в отношении Председателя Правления Банка, заместителей председателя правления Банка и членов правления Банка.

Статья 15. Въезд и проживание

Правительство принимает все меры, необходимые для содействия въезду, проживанию и выезду из Республики Таджикистан и свободе передвижения в Республике Таджикистан следующих лиц, въезжающих в Республику Таджикистан по служебным делам:

- полномочных представителей и их заместителей, должностных лиц и сотрудников Банка, их членов семьи и частных домашних работников;
- других лиц, официально приглашенных Банком в связи с операциями и официальной деятельностью Банка в Республике Таджикистан. Банк сообщает Правительству фамилии таких лиц.

Вышеупомянутые лица, за исключением частных домашних работников и лиц, официально приглашенных Банком в связи с операциями и официальной деятельностью Банка в Республике Таджикистан, пользуются свободой передвижения по территории Республики Таджикистан при соблюдении ее законов и положений, за исключением районов и территорий, для посещения которых требуется специальное разрешение, предоставляемое в соответствии с законодательством Республики Таджикистан.

Статья 16. Урегулирование споров

Любой спор между Банком и Правительством относительно толкования или применения настоящего Соглашения разрешается путем консультаций.

В случае, если такие споры и разногласия не были разрешены путем переговоров и консультаций, любая из сторон может передать спор на рассмотрение в третейский суд, состоящий из трех арбитров, один из которых назначается Правительством, другой - Банком, а третий - по согласованию назначенных арбитров либо, если стороны не придут к единому соглашению, председателем Международного Суда Организации Объединенных Наций. Процедура третейского разбирательства устанавливается арбитрами и стороны несут расходы по третейскому разбирательству, размер которых определяется арбитрами. Арбитры принимают решение большинством голосов, и принятое ими решение является окончательным и обязательным для сторон спора.

Статья 17. Заключительные положения, вступление в силу и прекращение действия Соглашения

Настоящее Соглашение вступает в силу после получения Банком уведомления о проведении Республикой Таджикистан внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, порядок вступления в силу которых регулируется данными протоколами.

Банк и Правительство могут заключать необходимые дополнительные соглашения для выполнения Устава и настоящего Соглашения.

Действие настоящего Соглашения может быть прекращено по просьбе Банка или Правительства в порядке, согласованном между Банком и Правительством. В случае такого прекращения настоящее Соглашение теряет силу по истечении периода времени, разумно требуемого для урегулирования дел Банка и реализации его имущества в Республике Таджикистан.

Совершено в г. Душанбе «21» октября 2009 года в двух экземплярах, каждый на русском и таджикском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Евразийский
банк развития**



**За Правительство
Республики Таджикистан**

